

Lactal® Balans

GEELI

KÄYTTÖOHJE

Intiimialueen epätasapainosta aiheutuvan häiritsevän hajun, epänormaalien vuotojen ja ärstyksen hoitoon ja ennaltaehkäisyyn.

Lue käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten. Jos sinulla on kysyttävää tai olet epävarma vaivoistasi, käänny aptekin tai lääkärin puoleen.

SISÄLLYS – KÄYTTÖOHJE

1. Mihin Lactal Balans -geeliä käytetään?
2. Milloin vaivoja esiintyy?
3. Mitä Lactal Balans -geeli sisältää?
4. Milloin Lactal Balans -geeliä ei tule käyttää?
5. Milloin ja miten Lactal Balans -geeliä käytetään?
6. Varoitukset
7. Yhteystiedot

Lactal Balans gel kan användas under graviditet, men kontakta läkare om du tror att du har en infektion i underlivet under graviditet. Lactal Balans gel kan även användas under menstruation. Vid svampinfektion eller vid sprickor i slidvävnaden kan det svida när man applicerar Lactal Balans gel. Detta är dock övergående. Lactal Balans gel är beprövad och kliniskt testad. Kliniska prövningar har visat att Lactal Balans gel är säker och effektiv på att återställa och bibehålla pH-balansen i vaginan.

6. VARNING

Använd ej om tuben är skadad.
Använd ej om tuben passerat utgångsdatum.
Förvaras utom syn- och räckhåll för barn.

7. KONTAKTINFORMATION

 Rolf Kullgren AB, Ågatan 4,
646 30 Gnesta, Sverige.

Distributör: Meda Oy, Vaisalavägen 4, 02130 Esbo, Finland.

För ytterligare information om Lactal Balans gel, se www.lactal.fi



0344

341 61 - 07

Använd inte om tuben är skadad. Använd inte efter utgångsdatum.

5. NÄR OCH HUR ANVÄNDER DU LACTAL BALANS GEL

Dosering:

Vid behandling	
Vid behandling av besvärande lukt, onormala flytningar och obehag.	Använd en tub per dag under 7 dagar.
I förebyggande syfte	
För att bibehålla en naturlig pH-balans och förebygga att symptomen återkommer.	Använd 1 tub var tredje dag i tre månader.
För att underlätta bibehållandet av pH-värdet under antibiotikabehandling.	Använd 1 tub dagligen i slutet av behandlingen under 4-5 dagar.
Om du upplever återkommande symptom i samband med menstruation.	Använd 1 tub dagligen i slutet av menstruationen under 1-2 dagar.

Vrid av hatten och för in hela tubhalsen i slidan. Tryck ut hela innehållet. Drag ut tuben med bibehållet tryck och släng den. Tuben är endast avsedd för engångsbruk. Det är lämpligt att använda Lactal Balans gel vid sänggåendet eftersom gelen kan rinna ut något. Trosskydd kan med fördel användas.

slidan (Bakteriell Vaginos). Obalansen kan vara orsakad av t.ex användning av intimhygienprodukter, överdrivet duschande av underlivet, användande av livmoderinlägg (IUD, vardagligt: spiral), utdragen menstruation, samlag eller en antibiotikabehandling.

3. VAD INNEHÅLLER LACTAL BALANS GEL?

Innehåll: Mjölksyra, glykogen, propylenglykol, metylhydroxipropylcellulosa, natriumlaktat, vatten. En förpackning innehåller 7 tuber à 5 ml. Lactal Balans gel är parfymfri och innehåller inte konserveringsmedel. Fri från hormoner. pH 3,8

4. NÄR SKA LACTAL BALANS GEL INTE ANVÄNDAS?

Kontakta läkare om dina symptom förvärras, om du upplever smärta, om obehaget inte upphör, om du har blodblandade flytningar eller om du har flytningar under övergångsåldern. Kontakta också läkare om du tror att du har en bakteriell infektion i underlivet under graviditet. Lactal Balans gel bör undvikas när man försöker bli gravid då gelen har ett lågt pH och kan försämra miljön för spermier. Använd inte produkten som preventivmedel. Om besvären med obehag och illa-luktande flytningar inte upphör efter behandlingen rekommenderas kontakt med läkare.

1. VAD ANVÄNDS LACTAL BALANS GEL FÖR?

Många typer av bakterier förekommer naturligt i underlivet, vanligtvis består den största andelen av mjölksyrabakterier. Mjölksyrabakterier är nyttiga bakterier som bildar surgörande mjölksyra och ger underlivet ett lågt pH som skyddar mot infektioner. Om mjölksyrabakterierna minskar i antal stiger pH-värdet i underlivet. Detta ger en ökad tillväxt av andra bakterier som kan ge upphov till besvärande lukt, onormala flytningar och obehag. Denna obalans kan ge upphov till ett tillstånd som kallas Bakteriell Vaginos (BV). Lactal Balans gel återställer balansen. Lactal Balans gel innehåller mjölksyra som sänker pH-värdet till normal nivå. Balansen återställs och den besvärande lukten försvinner.

Lactal Balans gel innehåller även glykogen som ger näring och underlättar tillväxten av nya mjölksyrabakterier. En miljö med ett normalt pH-värde och tillgång på glykogen säkrar återväxten av de skyddande mjölksyrabakterierna. Lactal Balans gel har en dubbelverkande effekt genom att den både återställer och bevarar den naturliga balansen i underlivet.

2. NÄR UPPSTÅR BESVÄR?

Besvärande lukt, onormala flytningar och obehag är mycket vanliga besvär som kan bero på en obalans i

1. MIHIN LACTAL BALANS -GEELIÄ KÄYTETÄÄN?

Intiimialueella esiintyy luonnostaan monenlaisia bakteereja, joista suurin osa on tavallisesti maitohappobakteereita. Maitohappobakteerit ovat hyödyllisiä bakteereja, jotka muodostavat happamuutta lisäävää maitohappoa ja pitävät intiimialueen pH-arvon alhaisena suojaten sitä tulehduksilta. Jos maitohappobakteerien määrä vähenee, intiimialueen pH-arvo kohoaa.

Se antaa muille bakteereille tilaisuuden lisääntyä, mikä voi aiheuttaa häiritsevää hajua, epänormaaleita vuotoja ja ärsytystä. Tällaisesta epätasapainosta voi seurata tila, jota kutsutaan bakteerivaginoosiksi (BV). Lactal Balans -geeli palauttaa tasapainon.

Lactal Balans -geeli sisältää maitohappoa, joka laskee pH-arvon normaalille tasolle. Tasapaino palautuu ja häiritsevä haju häviää.

Lactal Balans -geeli sisältää myös glykogeenia, joka ravitsee maitohappobakteereita ja edistää niiden kasvua. pH-tasoltaan normaali ympäristö ja glykogeenin saatavuus turvaavat suojaavien maitohappobakteerien kehityksen. Lactal Balans -geeli vaikuttaa kahdella tavalla: se sekä palauttaa että säilyttää intiimialueen luonnollisen tasapainon.

2. MILLOIN VAIVOJA ESIINTYY?

Häiritsevä haju, epänormaali vuoto ja ärsytys ovat hyvin tavallisia vaivoja, jotka voivat johtua epätasapainosta emät-

timessä (bakteerivaginoosi). Epätasapaino voi olla seurausta esim. intiimihygieneiatuotteiden käytöstä, liiallisesta alapään suihkuttelusta, kohdunsisäisen ehkäisimen (kierukan) käytöstä, pitkittyneistä kuukautisista, yhdynnästä tai antibiootihoidosta.

3. MITÄ LACTAL BALANS -GEELI SISÄLTÄÄ?

Ainesosat: Maitohappo, glykogeeni, propyleeniglykoli, metyylihydroksipropyyliselluloosa, natriumlaktaatti, vesi. Yksi pakkaus sisältää 7 putkiloa à 5 ml. Lactal Balans -geeli on haju- ja säilöntäaineeton. Ei sisällä hormoneja. pH 3,8.

4. MILLOIN LACTAL BALANS -GEELIÄ EI TULE KÄYTTÄÄ?

Ota yhteyttä lääkäriin, jos oireesi pahenevat, jos intiimialueella on kipuja, jos ärsytys ei lakkaa, jos vuodot ovat verisiä tai ajoittuvat vaihdevuosiin. Lääkäriin tulee hakeutua myös, jos epäilet bakteerivaginoosia ja olet raskaana.

Lactal Balans -geeliä tulee välttää silloin, kun tavoitteena on raskaus, sillä geeli alentaa pH-tasoa ja voi heikentää siittiöiden vaatimia olosuhteita. Älä käytä tuotetta ehkäisykeinona. Jos ärsytysoireet ja pahanhajuiset vuodot eivät poistu hoidon jälkeen, käänny lääkärin puoleen.

Älä käytä vahingoittunutta putkiloa. Älä käytä tuotetta vanhenemispäivän jälkeen.

5. MILLOIN JA MITEN LACTAL BALANS -GEELIÄ KÄYTETÄÄN?

Annostus:

Hoidon yhteydessä	
Häiritsevän hajun, epänormaalien vuotojen ja ärsytyksen hoitoon.	Käytä 1 putkilo päivässä 7 päivän ajan.
Ennaltaehkäisyyn	
Luonnollisen pH-tasapainon ylläpitoon ja ennaltaehkäisemään oireiden palaamista.	Käytä 1 putkilo joka kolmas päivä kolmen kuukauden ajan.
Helpottamaan pH-arvon säilyttämistä antibioottilääkityksen aikana.	Käytä 1 putkilo päivittäin lääkitymisen loppuvaiheessa 4-5 päivän ajan.
Jos tunnet oireiden palaavan kuukautisten yhteydessä.	Käytä 1 putkilo päivittäin kuukautisten loppuvaiheessa 1-2 päivän ajan.

Kierrä korkki irti, aseta putkilon koko kaula emättimeen. Purista putkilon sisältö emättimeen. Vedä putkilo pois puristusotetta hölläämättä ja heitä se roskiin. Putkilo on tarkoitettu ainoastaan yhteen käyttökertaan. Lactal Balans soveltuu hyvin käytettäväksi iltaisin nukkumaan mennessä, koska geeliä voi muussa tapauksessa valua pois. Pikkuhousunsuojasta voi olla hyötyä.

Lactal Balans -geeliä voidaan käyttää raskauden aikana, mutta ota yhteys lääkäriin, jos epäilet alapään tulehdusta raskauden aikana.

Sieni-infektion tai emätinkudoksen rikkoutumien yhteydessä Lactal Balans -geelin käyttö voi aiheuttaa hetkellistä kirvelyä. Lactal Balans -geeli on hyväksi havaittu ja kliinisesti testattu. Kliinisissä tutkimuksissa Lactal Balans -geeli on todettu turvalliseksi ja tehokkaaksi valmisteeksi emätimen pH-tasapainon palauttamiseen ja säilyttämiseen.

6. VAROITUS

Älä käytä vahingoittunutta putkiloa.

Älä käytä putkiloa vanhenemispäivän jälkeen. Ei lasten näkyville eikä olottuville.

7. YHTEYSTIEDOT

Valmistaja: Rolf Kullgren AB,
Ågatan 4, Box 123, SE-646 22 Gnesta, Ruotsi.

Jakelija: Meda Oy,
Vaisalantie 4, 02130 Espoo, Suomi.

Lisätietoja Lactal Balans -geelistä löytyy sivustolta www.lactal.fi



0344

MEDA

Lactal® Balans

GEL

BRUKSANVISNING

Behandlar och förebygger besvärande lukt, onormala flytningar och obehag orsakad av obalans i underlivet.

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Spara denna bruksanvisning, du kan behöva läsa den igen. Om du har frågor eller känner osäkerhet kring dina besvär, vänd dig till ditt apotek eller läkare.

INNEHÅLL – BRUKSANVISNING

1. Vad används Lactal Balans gel för?
2. När uppstår besvär?
3. Vad innehåller Lactal Balans gel?
4. När ska Lactal Balans gel inte användas?
5. När och hur använder du Lactal Balans gel?
6. Varning
7. Kontaktinformation